

## TRANSLATION Declaration of Geneva / Physician's Pledge

---

| Dutch                                                                                                                                                                                                                                                                             | English                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Als lid van de medische beroepsgroep verklaar ik het volgende:                                                                                                                                                                                                                    | AS A MEMBER OF THE MEDICAL PROFESSION:                                                                                                                                                                                                       |
| Ik beloof mijn leven in dienst van de mensheid te stellen;                                                                                                                                                                                                                        | I SOLEMNLY PLEDGE to dedicate my life to the service of humanity;                                                                                                                                                                            |
| Ik zal de gezondheid en het welzijn van mijn patiënt voorop stellen                                                                                                                                                                                                               | THE HEALTH AND WELL-BEING OF MY PATIENT will be my first consideration;                                                                                                                                                                      |
| Ik zal de autonomie en waardigheid van mijn patiënt respecteren                                                                                                                                                                                                                   | I WILL RESPECT the autonomy and dignity of my patient;                                                                                                                                                                                       |
| Ik zal grootst mogelijk respect voor menselijk leven hebben                                                                                                                                                                                                                       | I WILL MAINTAIN the utmost respect for human life;                                                                                                                                                                                           |
| Ik zal niet toestaan dat overwegingen inzake leeftijd, ziekte of handicap, geloofsovertuiging, etnische afkomst, geslacht, nationaliteit, politieke overtuiging, ras, seksuele geaardheid, sociale status of enig andere factor tussen mijn plicht en mijn patiënt komen te staan | I WILL NOT PERMIT considerations of age, disease or disability, creed, ethnic origin, gender, nationality, political affiliation, race, sexual orientation, social standing or any other factor to intervene between my duty and my patient; |
| Ik zal geheimhouden wat mij is toevertrouwd, ook nadat de patiënt is overleden                                                                                                                                                                                                    | I WILL RESPECT the secrets that are confided in me, even after the patient has died;                                                                                                                                                         |
| Ik zal mijn beroep gewetensvol, met waardigheid en in lijn met de professionele standaard uitoefenen.                                                                                                                                                                             | I WILL PRACTISE my profession with conscience and dignity and in accordance with good medical practice;                                                                                                                                      |

|                                                                                                                              |                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                              |                                                                                                             |
| Ik zal de eer en tradities van het medische beroep in ere houden                                                             | WILL FOSTER the honour and noble traditions of the medical profession;                                      |
| Ik zal mijn opleiders, collega's en studenten respecteren en hen de dankbaarheid geven die hen toekomt                       | I WILL GIVE to my teachers, colleagues, and students the respect and gratitude that is their due;           |
| Ik zal de geneeskundige kennis van mijzelf inzetten voor het belang van de patiënt en de vooruitgang van de gezondheidszorg  | I WILL SHARE my medical knowledge for the benefit of the patient and the advancement of healthcare;         |
| Ik zal goed voor mijn eigen gezondheid, welzijn, en bekwaamheid zorgen om zo de best mogelijke zorg te kunnen geven          | I WILL ATTEND TO my own health, well-being, and abilities in order to provide care of the highest standard; |
| Ik zal mijn medische kennis niet gebruiken om mensenrechten en burgerlijke vrijheden te schenden, zelfs niet onder dreiging; | I WILL NOT USE my medical knowledge to violate human rights and civil liberties, even under threat;         |
| Ik doe deze beloftes met overtuiging, in vrijheid en op mijn erewoord                                                        | I MAKE THESE PROMISES solemnly, freely, and upon my honour.                                                 |